



حقوق و مسئولیت های بیماران و خانواده ها

(RIGHTS & RESPONSIBILITIES OF PATIENTS & FAMILIES)

در شبکه بیمارستان های کودکان سیدنی ما متعهد به مراقبت از بیماران بر محور خانواده هستیم. این یعنی ما از حقوق و مسئولیت های همه افراد پشتیبانی می کنیم - بیماران، خانواده های آنان و کارکنان.

شما می توانید از ما انتظار داشته باشید که:
(We expect you to:)

- که خودمان را به شما و فرزندتان معرفی کنیم و نقش کاری خودمان را شرح دهیم.
- از فرزندتان با رعایت ایمنی و کیفیتی بالا مراقبت کنیم
- با فرزند و خانوادهتان با احترام و متانت رفتار نما بيم.
- مراقبت از شما و فرزندتان متناسب با نیازهای فرهنگی و اجتماعی شما باشد
- به شما نقش مهمی در تیم مراقبت سلامتی فرزندتان محول کنیم.
- به شما اطلاعات روشن و قابل فهم درباره مراقبت فرزندتان بدهیم
- که به نظرات شما در مورد مراقبت فرزندتان گوش کنیم و به هر سئوالی که داشته باشید پاسخ بدهیم
- به محرمانه و خصوصی بودن امور فرزند شما و خانوادهتان احترام بگذاریم
- مطمئناً در تصمیم گیری برای درمان فرزندتان دخالت داده می شوید
- در صورت وجود فرصت هایی برای شرکت کردن شما در امور تحقیقی و آموزش به شما اطلاع رسانی کنیم.

ما از شما انتظار داریم که:
(You can expect us to:)

- اگر نگرانی ای در مورد اقامتتان در بیمارستان دارید به ما بگویید و به ما کمک کنید که دریابیم در چه قسمتی می توانیم در رفع آن اقدام کنیم.
- اگر موردی هست که متوجه نمی شوید از ما بپرسید
- به قرار ملاقات ها بیایید و اگر احتیاج به تغییر وقت ملاقات دارید از قبل به ما بگویید
- اگر قصد خارج شدن از بخش را دارید به کارکنان اطلاع دهید
- هر تغییری در اطلاعات شخصی خود را به کارکنان بگویید، از جمله شماره -های تماس
- دستورهای درمانی توافق شده برای فرزندتان را دنبال کنید و اگر مشکلی هست به ما خبر دهید
- به حریم شخصی و شخصیت بیماران دیگر و خانواده هایشان و هم کارکنان احترام بگذارید

ما می خواهیم که شبکه بیمارستان های کودکان سیدنی مکانی ایمن و حمایت کننده باشد، بنابراین ما از همه کارکنان، خانواده ها، و ملاقات کننده می خواهیم که:

(We want Sydney Children's Hospital Network to be a safe and supportive place, so we ask all staff, families, patients and visitors to:)

- با دیگران به مهربانی و احترام رفتار کنند
- به مقررات بیمارستان در زمینه استفاده از دخانیات و الکل احترام بگذارند
- طوری رفتار کنند که خشونت آمیز و یا بی ادبانه نباشد (هیچگونه بد رفتاری فیزیکی و یا لفظی قابل چشم پوشی نخواهد بود)
- از اموال شخصی خود مراقبت کنید و به اموال بیمارستان احترام بگذارید

اگر می خواهید نظرات و پیشنهادات خود را در مورد اقامت در بیمارستان اظهار کنید لطفاً با "پی شنت فرند" (دوست بیمار) با شماره های زیر تماس بگیرید:

(If you would like to provide feedback on your hospital stay, please contact the Patient Friend:)

بیمارستان کودکان سیدنی ، راندویک
(02) 9382 0680

بیمارستان کودکان در وست مید ،
(02) 9845 3535